

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 54 (1963)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

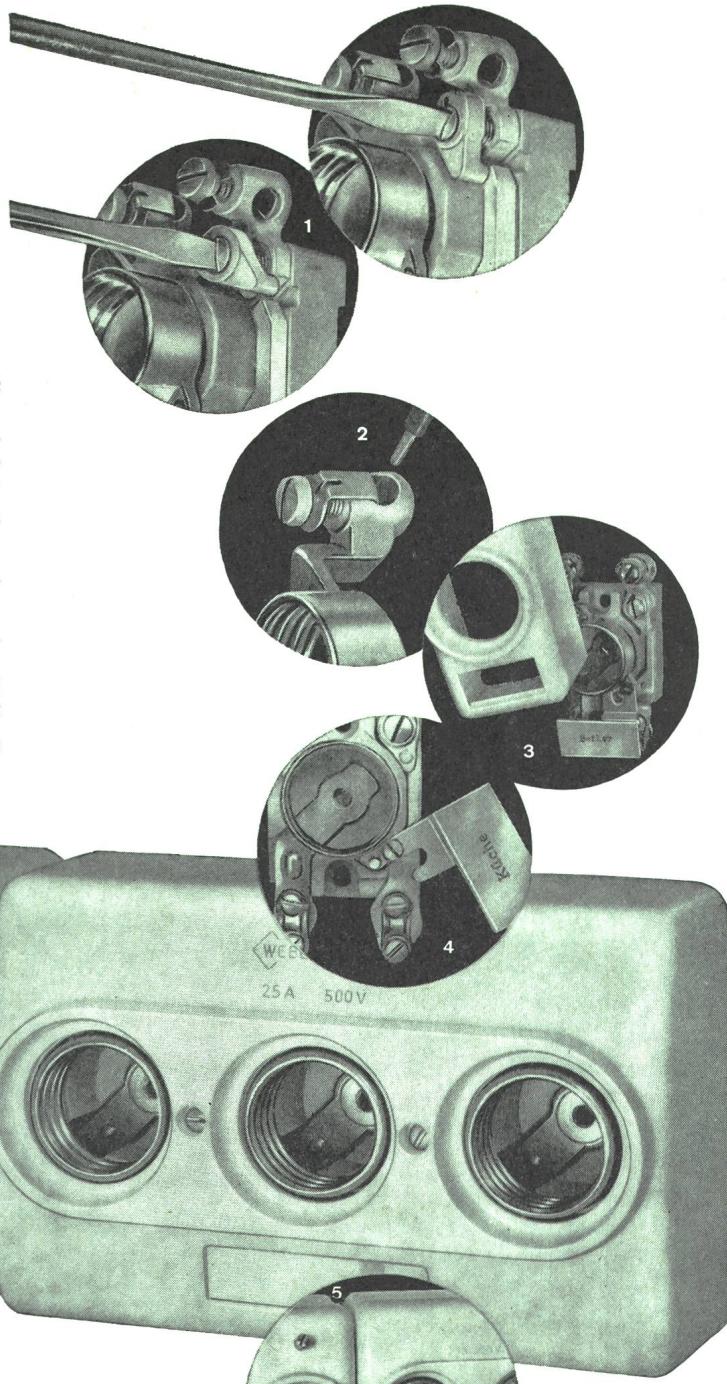
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Aufbau-Sicherungselemente

1-3polig, 250 V resp. 500 V sind für eine rationelle Montage gebaut und sind von allen Fachleuten geschätzt. Sie bieten:

1. Grösste Betriebssicherheit durch 1-Schrauben-Nulleiter
2. Kräftige Kontaktteile und anschlussbereite Büchsenklemmen mit Federbügel
3. Type AB mit Beschriftungsfeld auf der Abdeckhaube
Type ABF mit Fenster in der Abdeckhaube und Beschriftungsschild auf dem Sicherungselement
4. Das Beschriftungsfeld ist ausschwenkbar, womit die Anschlusstellen frei zugängig werden



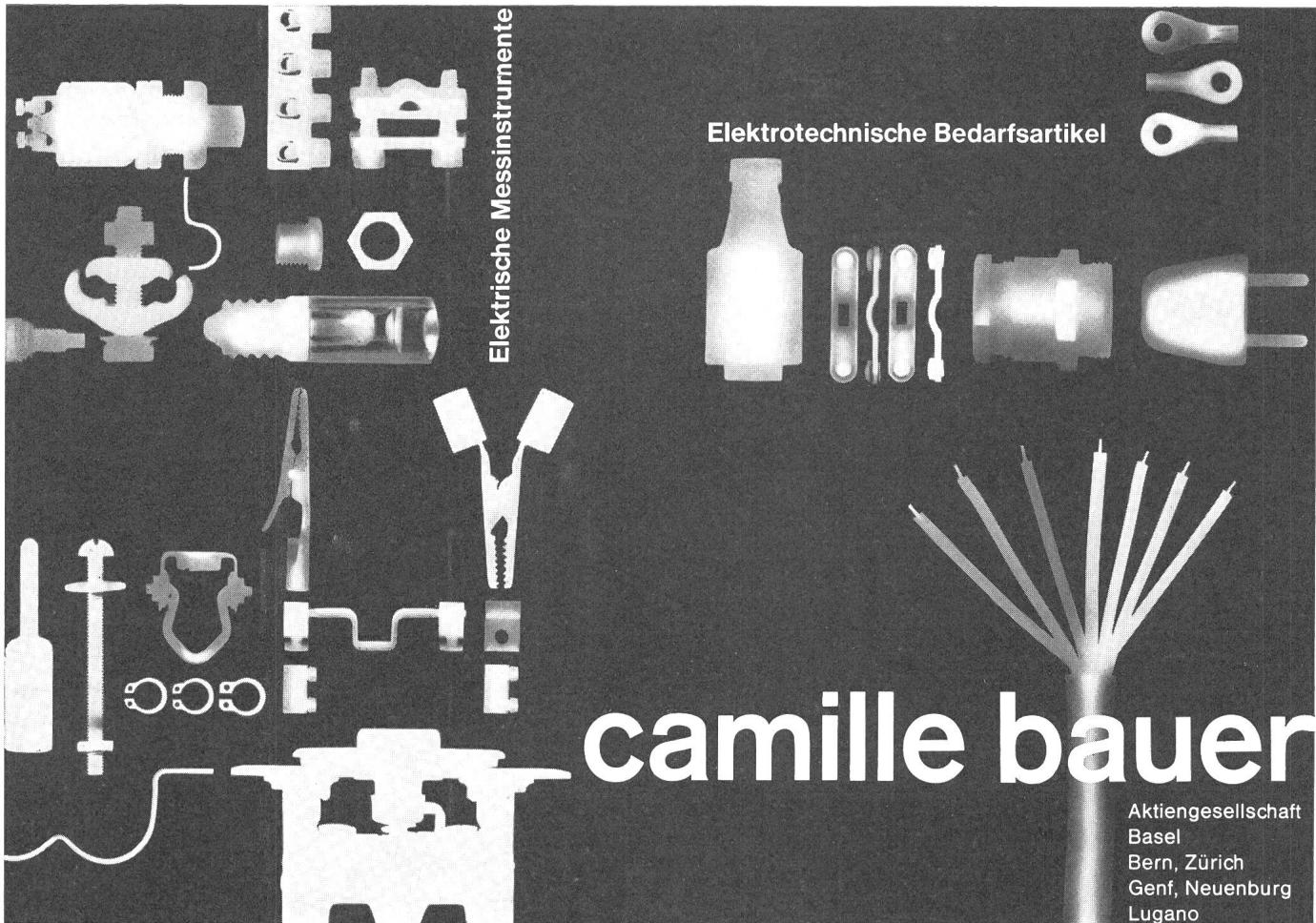
Verschiedene Möglichkeiten der Plombierung:

5. Type ABHP und ABFHP: die Abdeckhaube wird plombiert und der Sicherungskopf bleibt frei
6. Type ABP und ABFP: mit zusätzlicher, total plombierbarer Abdeckhaube
7. Type AB und ABF plomb.: mit Plombierloch im Kragen

Verlangen Sie beim Grossisten WEBER-Artikel

WEBER AG EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) TEL. (041) 5 22 44

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate
Bureau de Lausanne: 2, Av.Victor Ruffy Tél.(021) 22 89 47

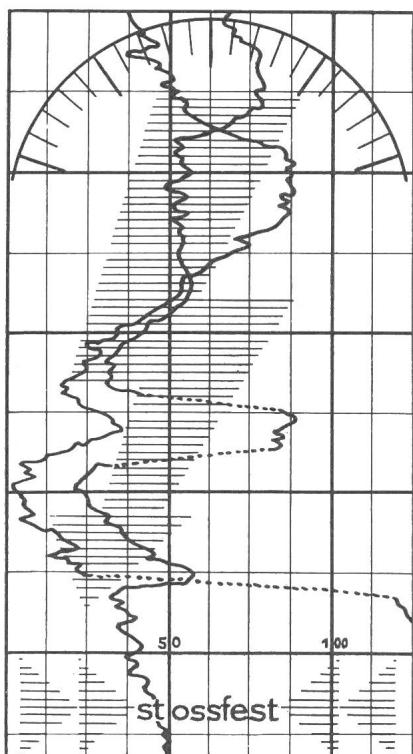


Elektrische Messinstrumente

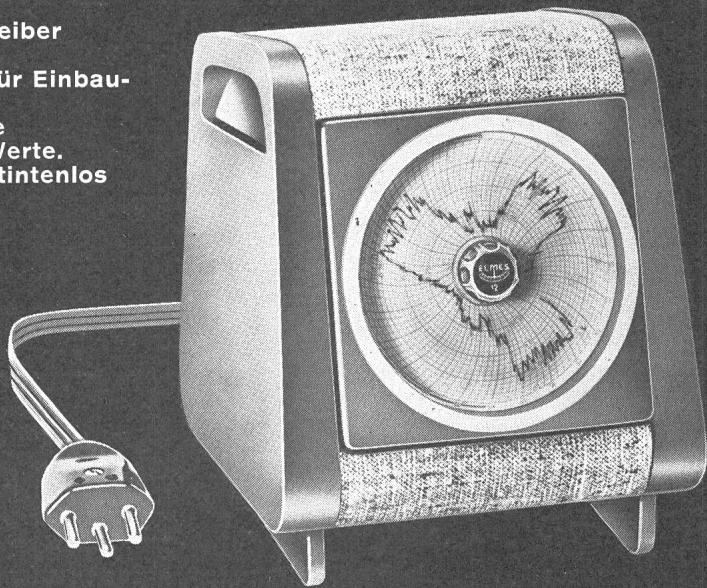
Elektrotechnische Bedarfsartikel



Aktiengesellschaft
Basel
Bern, Zürich
Genf, Neuenburg
Lugano



Kreisblattschreiber
ELMES 12
Tragbar und für Einbau-
montage.
Registriert alle
elektrischen Werte.
Klein, robust, tintenlos



hig Zürich 34

ELMES

Staub & Co./Richterswil
Fabrik elektrischer Messinstrumente / Tel. (051) 95 92 22

PHILIPS

Alimentations Stabilisées

**Sécurité
d'emploi
Précision
Faible
encombrement**



Alimentations Stabilisées délivrant une tension continue

à transistors

type	sortie V A	gammes de tension	stabilité pour variations de -10...+10% 0-100% réseau** charge %/mV mV	résistance interne Ω	ondulation résiduelle mV	appareils de mesure	temps de réponse ms
PE 4801	0 -30 0.3	1	0.1 10 30	0.1	4	U	0.1
PE 4803	0 -15 4	3	0.1 5 20	0.005	1	I + U	0.1
PE 4804*	0.5-30 2	6	0.15 40	0.02	1	I + U	0.1
PE 4860	0.5-30 2	6	0.15 40	0.02	1	I + U	0.1
	6 6	0.02 1	6	0.001	1	I	0.1

à tubes

type	sortie V A	gammes de tension	stabilité pour variations de -10...+10% 0-100% réseau** charge %/mV mV	résistance interne Ω	ondulation résiduelle mV	appareils de mesure	tension alternative 6,3 V
PE 4820	150-330 150	1	0.1 150 300	2	5	I + U	2 x 3 A
PE 4821	150-330 300	1	0.1 150 300	1	5	I + U	2 x 3 A
PE 4881	150-250 40		0.2 300	20-35	10		2 + 1 A

*2 sorties utilisable séparément, montées en série ou en parallèle **Prendre la plus grande des deux valeurs

Stabilisateurs de tension alternative pour réseaux monophasé et triphasé

type	puis-sance kVA	tension de sortie V	phase	facteur de puissance	app. de mesure	variations de la tens. d'entrée %/	stabilité p. variations réseau ch. 0-100% /	distor-dison %/	temps de réponse pour variations S. réseau charge 5% / 20% /
PE 4222*	1				U				0.08 0.06
7776*	2				I + U	-15 ... + 10	+ 0.05 + 0.15		0.08 0.06
PE 4225*	5	110, 127, 220**	1	0.95 cap.-0.75 ind.	I + U			3	0.08 0.06
PE 4210*	10				I + U				0.06 0.04
PE 4250	50	triphasé 380 V	3	tout		-15 ... + 15	+ 0.5 + 0.5		8 V/sec

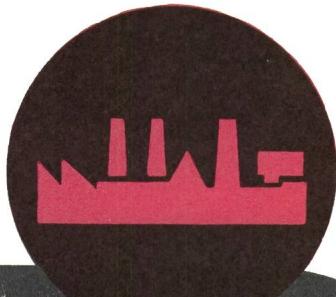
*Tension de sortie réglable à ± 5 volts près

**Sur demande: dispositifs pour montage en parallèle ou triphasé

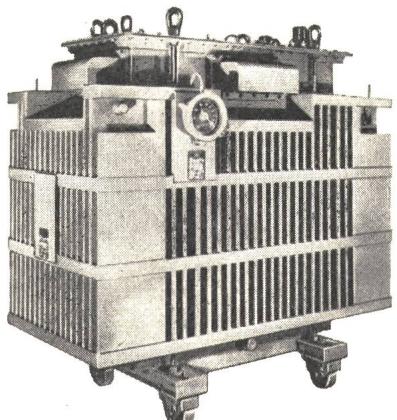


PHILIPS INDUSTRIE

Philips SA. Zurich 3 Binzstr. 7 Tél. 051/258610 et 270491



PYRALEN

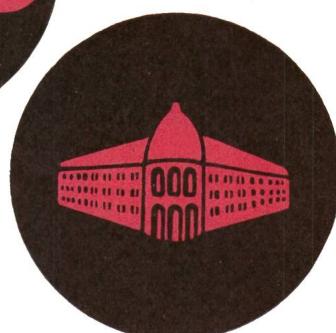
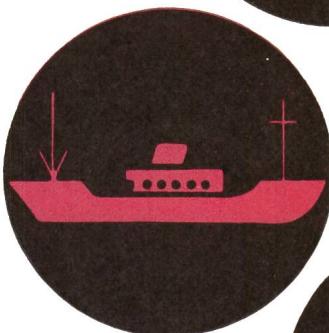
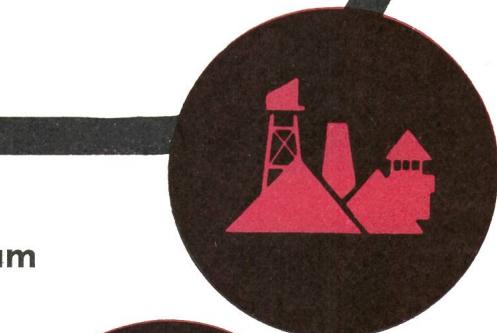


Flüssiges, flammwidriges Dielektrikum

Mit PYRALEN gefüllte Transformatoren bieten Sicherheit, Einfachheit und Wirtschaftlichkeit bei Installation und im Betrieb.

Einige Einsatzgebiete:

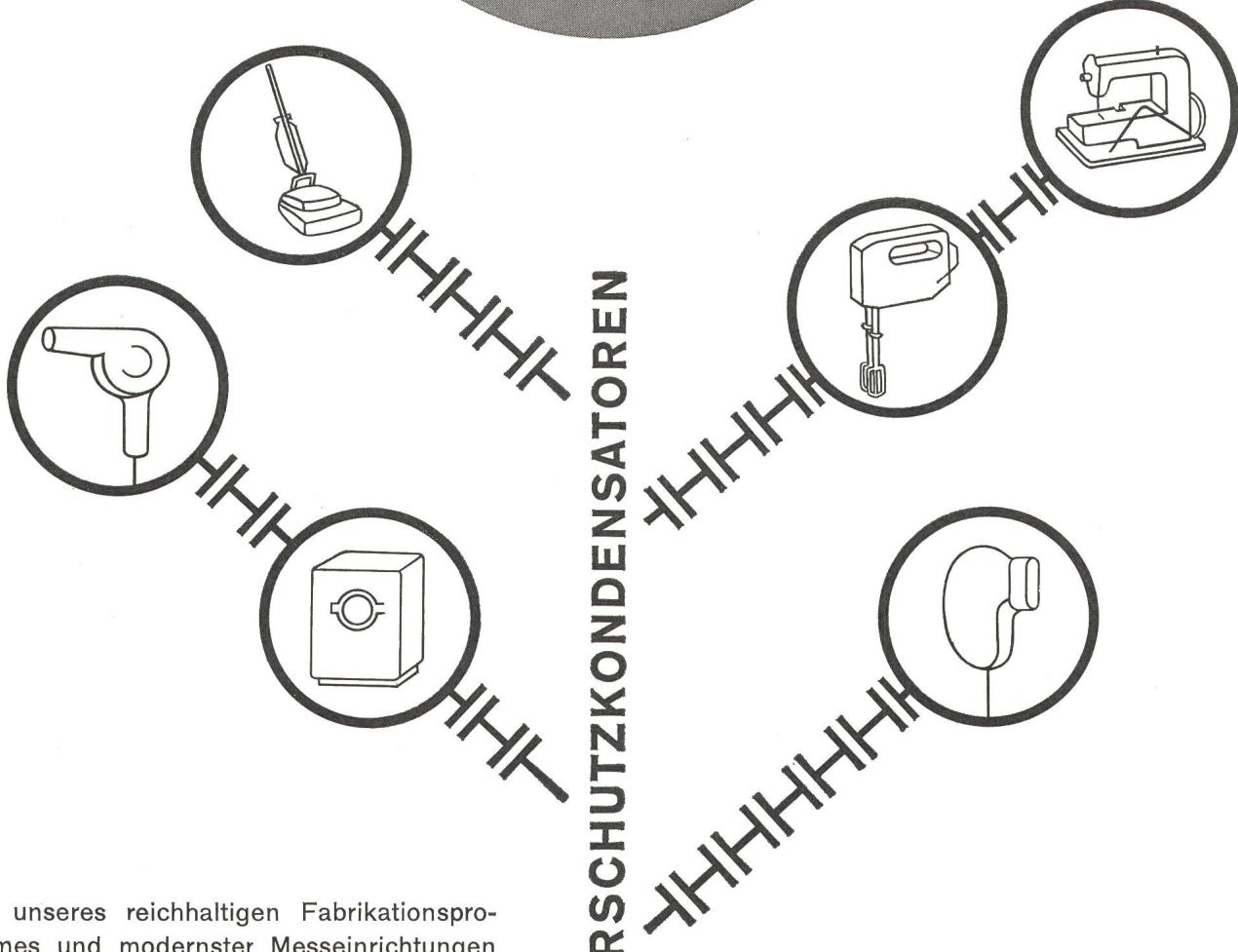
**Fabriken, Werkstätten
(Vielfachverteiler)**
Bergwerke (Untergrubenanlagen)
Schiffe, elektr. Lokomotiven
Warenhäuser
Öffentliche Gebäude, Theater, Kinos



ROBERT BINGGELI
Zürich - Zollikonberg
Tel. (051) 63 65 33

Vertreter der Société PRODELEC Paris

Einwandfreies
Hören
und Sehen



Dank unseres reichhaltigen Fabrikationsprogrammes und modernster Messeinrichtungen sind wir in der Lage, Ihre Entstörungsprobleme, in Anlehnung an SEV und ausländische Vorschriften, zu lösen.

20033

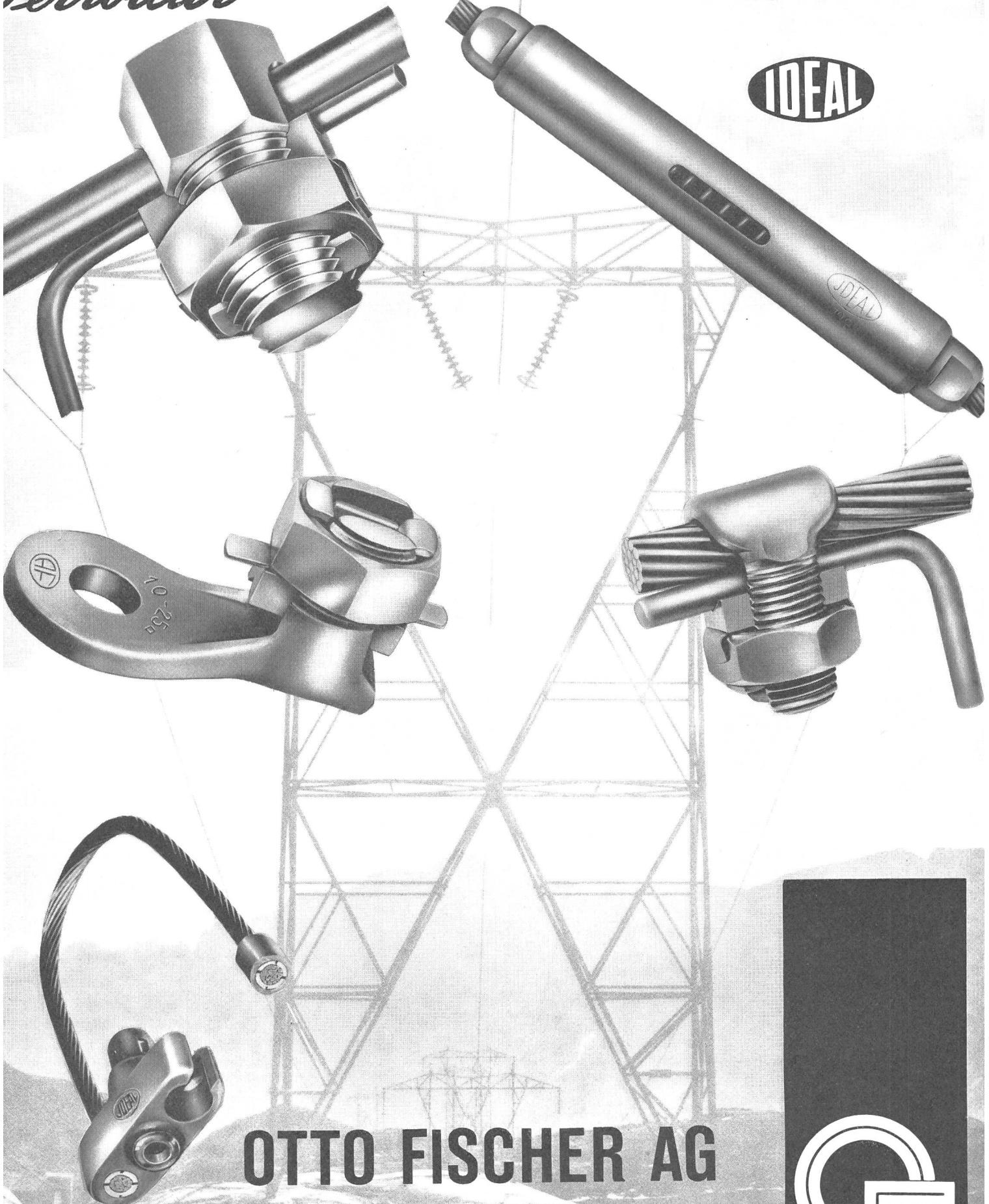


CONDENSATEURS FRIBOURG S.A. FRIBOURG SUISSE

(037) 229 22

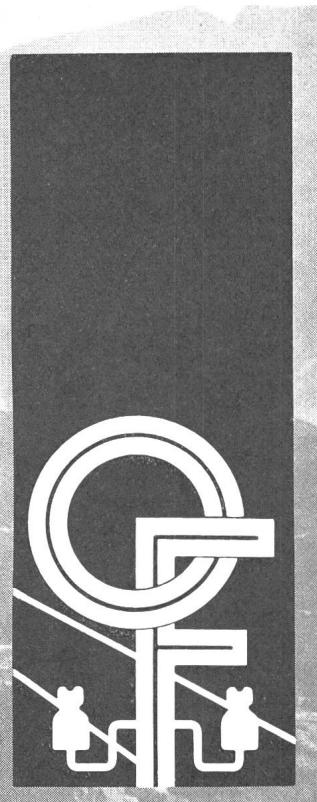
TELEX 32541

Lerrodur

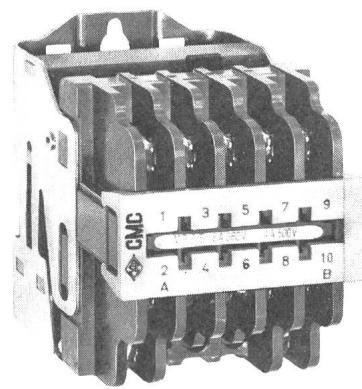


OTTO FISCHER AG

Sihlquai 125, Postfach Zürich 23 Telephone 051/42 33 11

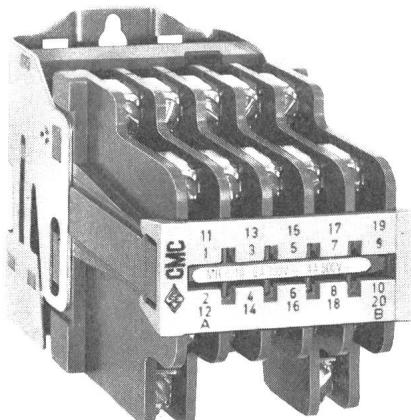


Steuerschütze MR



MR 6/5 6A 500 V 5-polig

Zuverlässig steuern, verriegeln und signalisieren mit Steuerschützen MR



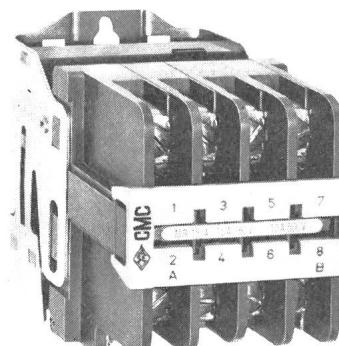
MR 6/10 6A 500 V 10-polig

- Sichere Kontaktgabe dank doppelunterbrechenden Kontakten.
- Leicht zugängliche und federnde Anschlussklemmen ermöglichen das Anschließen gerader Leiterenden. Der Draht kann sich selbst bei andauernden Vibratoren nicht lösen.
- Als Zubehör kann ein Klemmenbezeichnungsschild, eine Abdeckhaube sowie eine Grundplatte geliefert werden.

– Sämtliche Varianten sind auf dem gleichen Unterteil bestehend aus: Magnetsystem, Winkelhebel und Tragbügel aufgebaut.

– Senkrecht aufeinanderstehende Bewegungsrichtungen des Ankers und der Kontakte ergeben prellfreies Schalten und Unempfindlichkeit gegen Erschütterungen.

– Der Magnetkern ist U-förmig und mit einem festen Remanenzluftspalt versehen.



MR 15/4 15 A 500 V 4-polig

mehr als 10 Millionen Schaltspiele bei einer Schalthäufigkeit von 5000 Schaltspielen/h

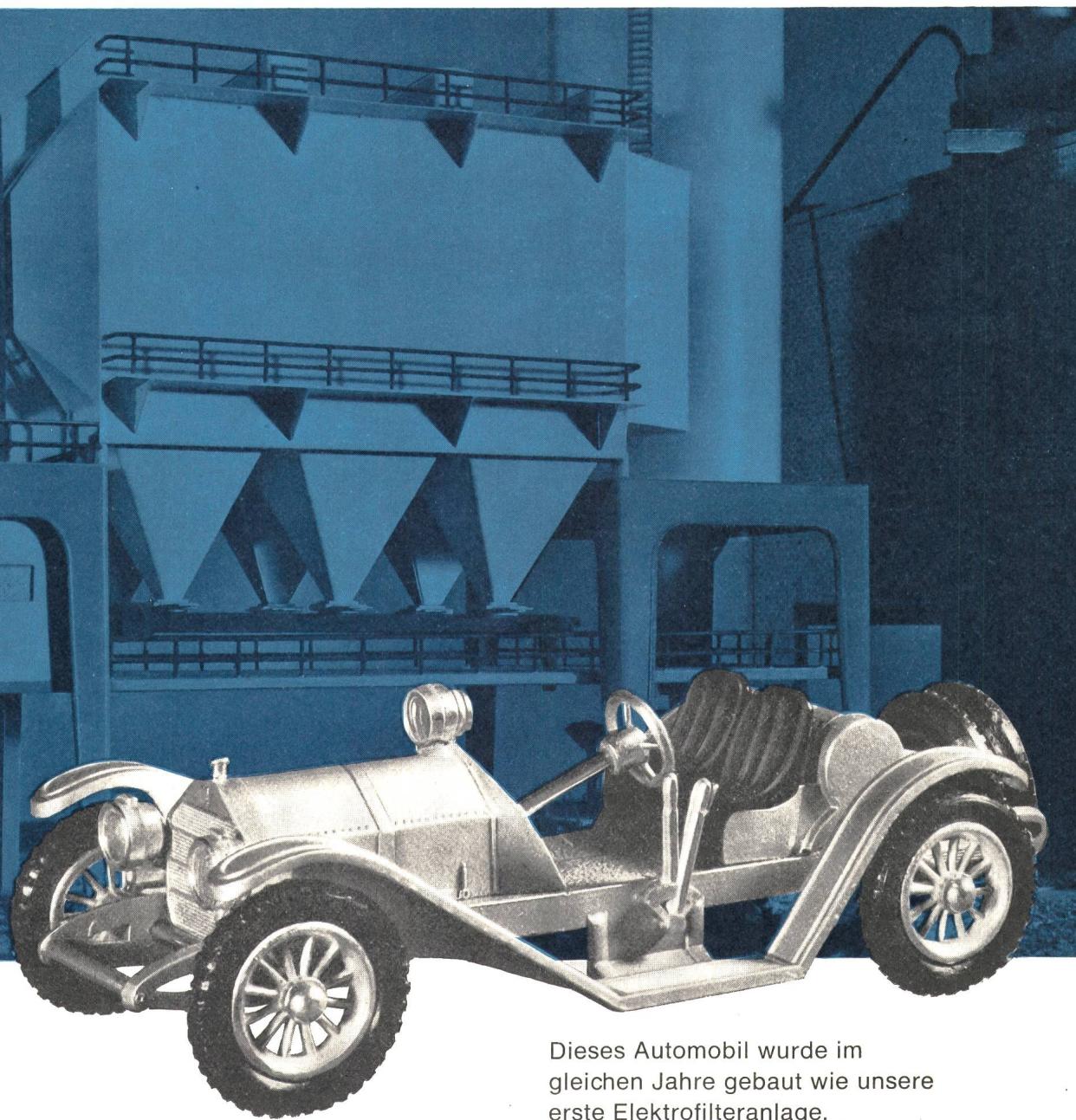
CMC

Carl Maier & Cie, Schaffhausen

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Tel. 053 5 61 31

1913



B 537

Dieses Automobil wurde im gleichen Jahre gebaut wie unsere erste Elektrofilteranlage.

Das Prinzip der EGR® blieb unverändert. Mittlerweile haben wir ein paar Tausend Anlagen gebaut.

Unser Entwicklungsbeitrag:
die Elektrofilterformel,
Elektrodenkombinationen,
Elektrofilter für neue
Produktionsverfahren . . .

Wir arbeiten an weiteren
Gasreinigungsmethoden.

LURGI APPARATEBAU GESELLSCHAFT MBH
6 FRANKFURT (MAIN) · LURGIHAUS

LURGI

Zu den Lurgi Gesellschaften gehören:
Lurgi Gesellschaft für Chemie und Hüttenwesen mbH
Lurgi Gesellschaft für Chemotechnik mbH
Lurgi Gesellschaft für Mineralöltechnik mbH
Lurgi Gesellschaft für Wärmetechnik mbH

SIEMENS

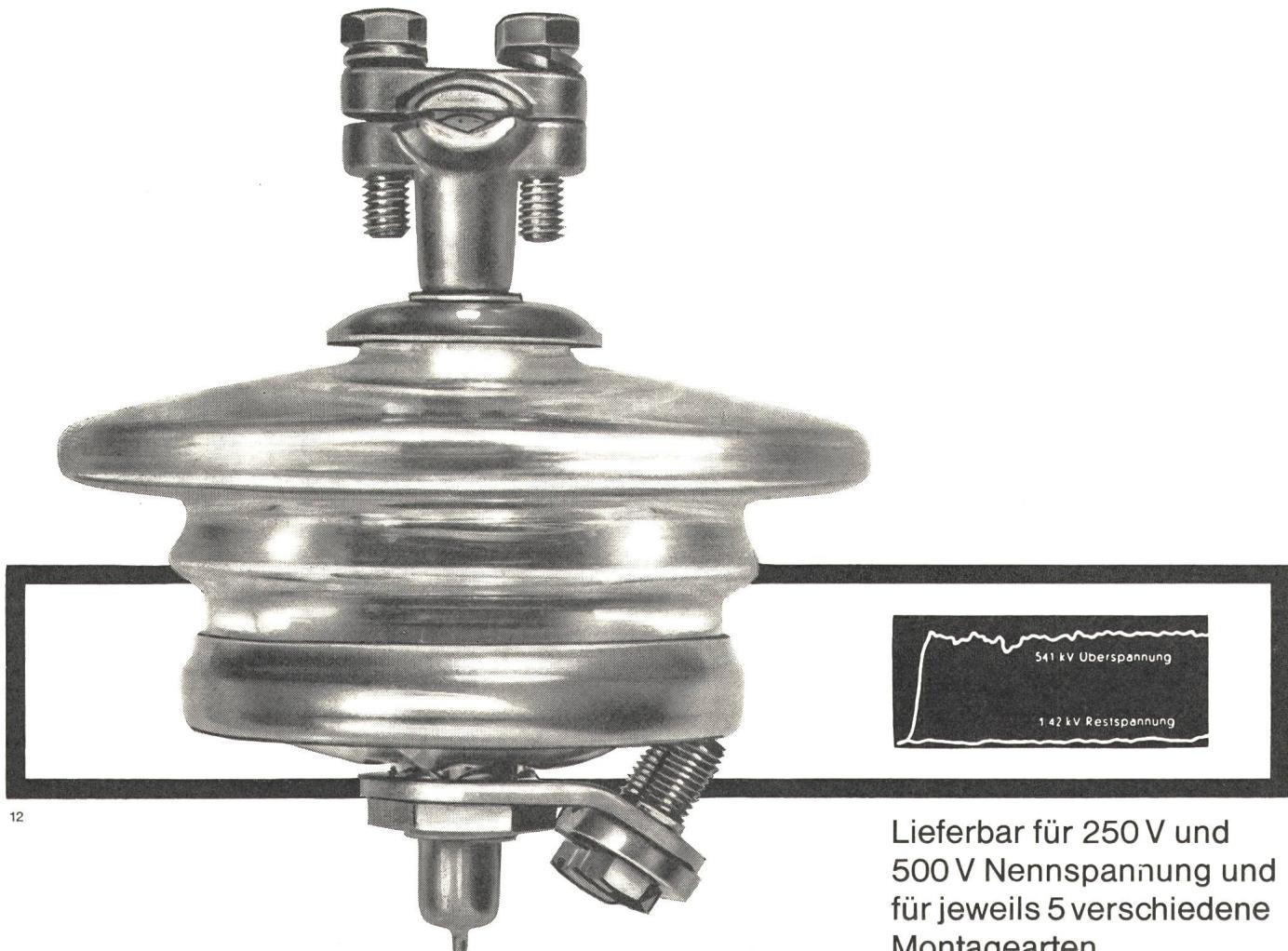
Kathodenfallableiter

H 400 und H 401 für Niederspannungsnetze



Wie hoch die ankommende Gewitterüberspannung auch sein mag, SIEMENS-Kathodenfallableiter senken sie bis auf die ungefährliche Restspannung

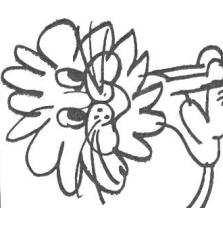
ab und schützen so die ihnen anvertrauten elektrischen Anlagen. Verlangen Sie unverbindlich unsere ausführlichen Unterlagen und Prospekte.



Lieferbar für 250 V und
500 V Nennspannung und
für jeweils 5 verschiedene
Montagearten.

Dannit sie weniger flimmen, weniger brummen

und lange leben ...

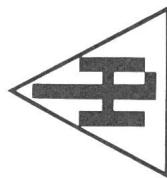


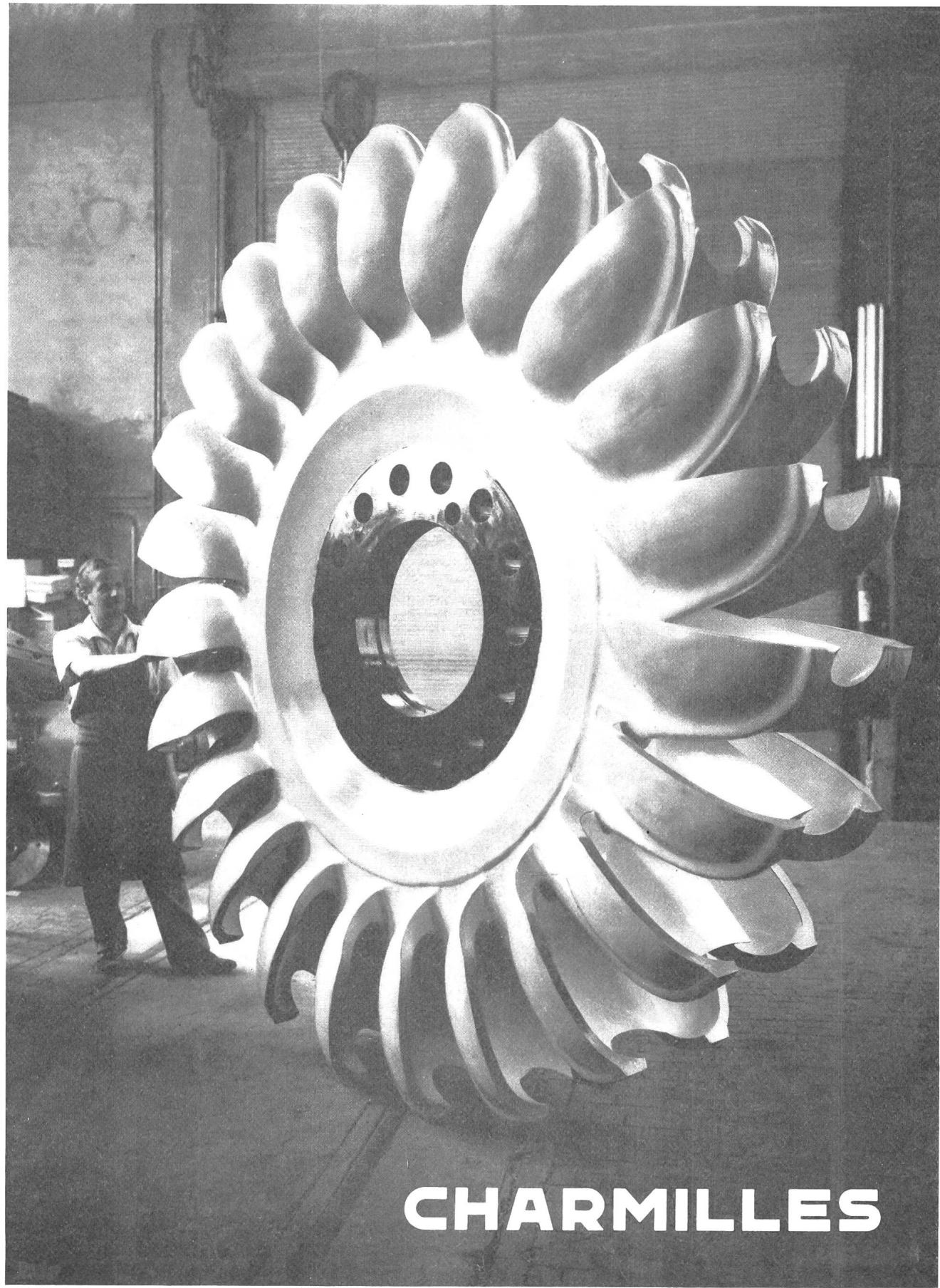
→ Leuenberger Vorschaltgeräte

Fluoreszenzlampen. Sie sind kostengünstiger,

viel einfacher bewältigt.

Jeder Beleuchtungsfachmann weiß,
welches Leuenberger-Vorschaltgerät
für Ihre Anlage das richtige ist.
Für Beratung, Auskunft und Dokumentation
steht unser Kundendienst zur Verfügung.
H. Leuenberger,
Fabrik elektrischer Apparate, Oberglatt
Telefon 051/94 53 33





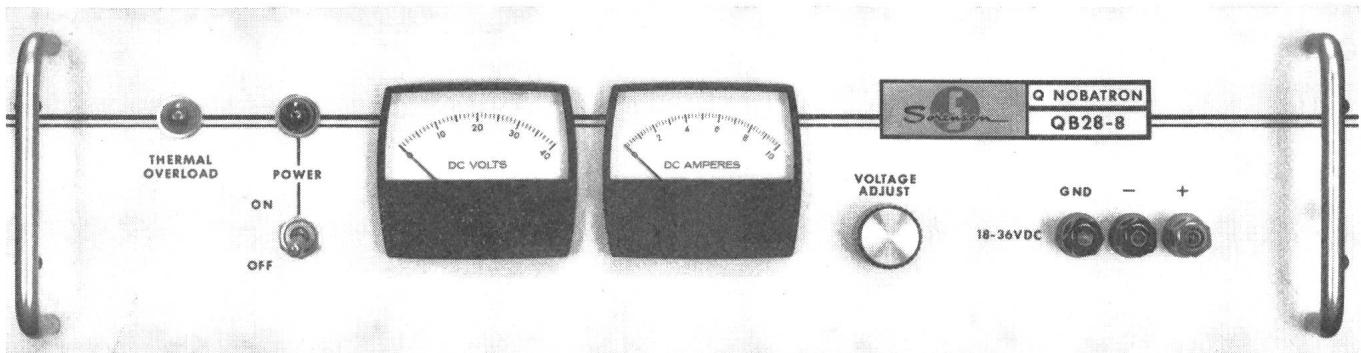
CHARMILLES

TURBINES HYDRAULIQUES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENÈVE

QB NOBATRONS

- 12 Standardmodelle
- Leistung: 12, 24 und 48 Watt
- Nominal-Ausgänge: 6, 12, 18 u. 28 V=
- Einstellbarer Ausgangsbereich 2 : 1
z.B. Nominal bei 28 V = 18-36 V
- Strom und Spannung stabilisiert
- Regelgenauigkeit $\pm 0,01\%$ für
Netz- und Laständerungen kombiniert
- Restwelligkeit < 300 μ V
- Regelzeit < 25 μ sec
- Alle Modelle programmierbar
- Serie- oder Parallelschaltung möglich
- Drift < 0,025% in 8 Stunden
- Fernmessung möglich
- Keine Ein- und Ausschaltspitzen



Das universelle QB Nobatron ist ein neues Gerät des grossen SORENSEN-Reglerprogramms. Wie bei den neuesten QR-Typen ist auch beim QB Nobatron die Strom-Stabilisierung möglich. Die Geräte sind für Eingang 105-125 und 210-250 V~ konstruiert. Sie arbeiten einwandfrei mit einer Eingangs-frequenz von 50-400 Hz. Die Ausgangs-impedanz beträgt durchschnittlich $0,001\Omega + 0,3 \mu$ H.

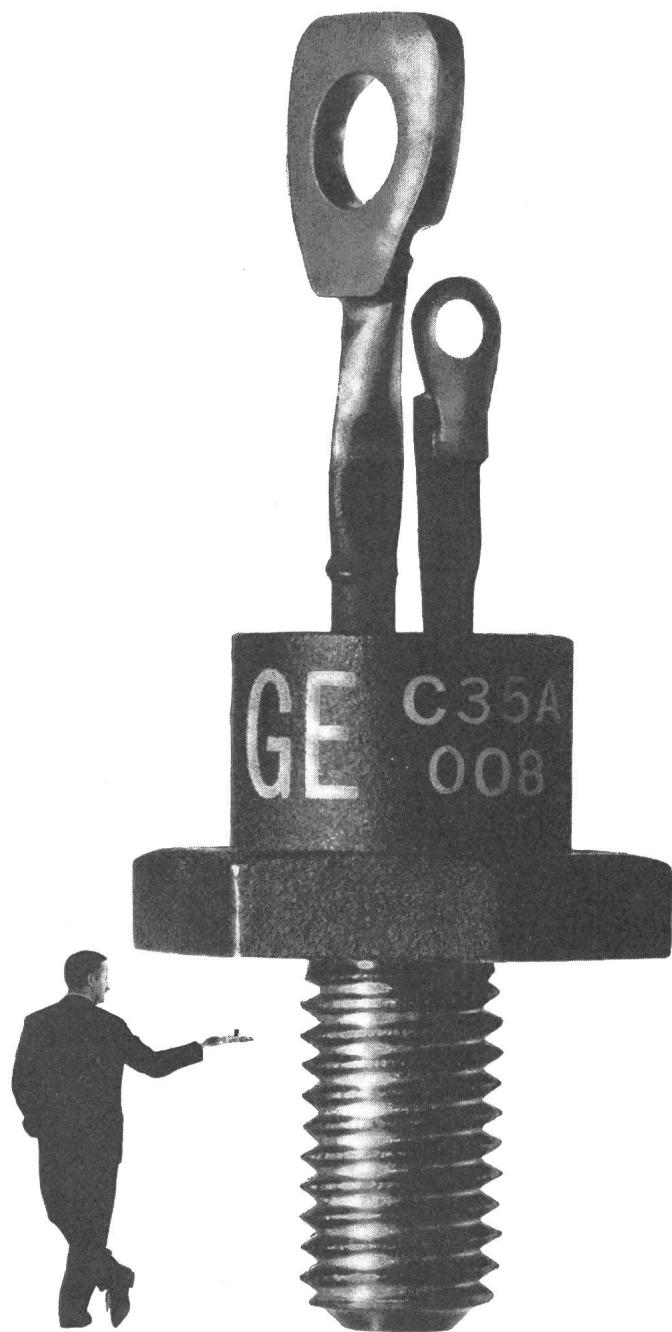
Verlangen Sie unverbindlich Prospekte sowie das neue Gesamtprogramm im Sorensen-Regler-Katalog Nr. 2.



GENERAL  ELECTRIC

- U.S.A. -

Der führende SCR



Für 1,1 bis 235 A Max. PRV 800 V
(teilweise in Vorwärtsrichtung selbstschützend)

Neuheiten:

- Silicon Controlled Switch
- Silicon Controlled Avalanche Rectifier
- Silicon Light Activated Switch
- Silicon Light Activated Controlled Rectifier
- Silicon Gate Turn-Off Switch

Beratung durch

Novelectric AG, Abt. Industrielle Elektrotechnik, Claridenstr. 25, Zürich 2, Tel. 051/255890

12

Die Stückzahl heisst Million

Bei der Einkapselung elektronischer Bauteile rechnet die Industrie mit Stückzahlen, die in die Millionen gehen

Das [®]ARALDIT-E-PAK-System bietet hier wesentliche Vorteile:

keine kostspieligen Einrichtungen

kein Verarbeiten flüssiger Harze

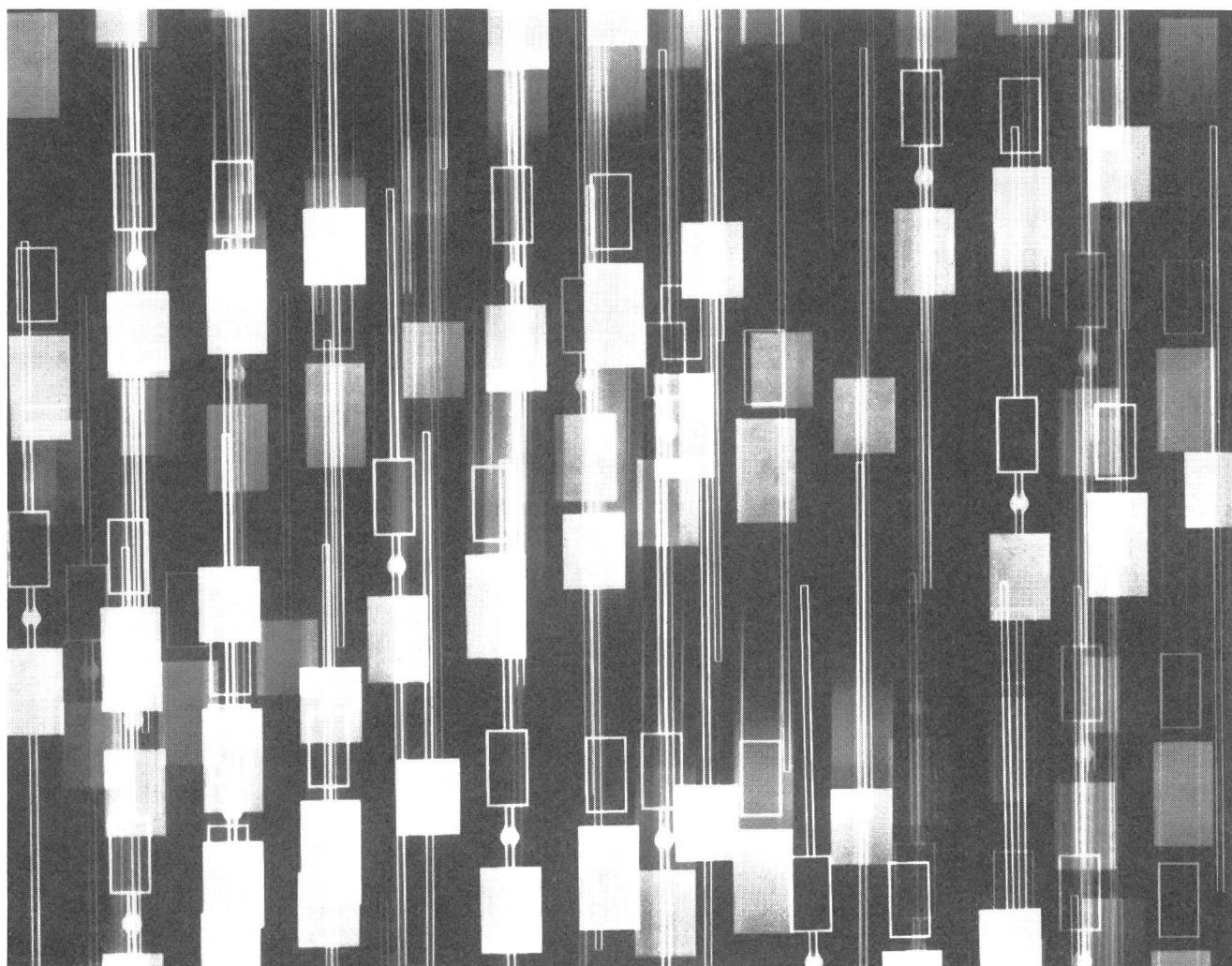
kein Dosieren und kein Mischen von Harzen mit Härtern

massgerechte Baueinheiten ohne Hilfsformen dank vorgefertigter Gehäuse und Tabletten

das heisst: grössere Serien bei niedrigeren Herstellungskosten

Wenden Sie sich für weitere Auskünfte über das ARALDIT-E-PAK-System an die

C I B A



Das Geheimnis
der sauberen
Philishave-Rasur



Barthaare wachsen oft wirbelartig in alle Richtungen. Von den 148 tangential angeordneten Schlitzten der Philishave-Schersiebe werden sie aber augenblicklich erfasst. Unter den sehr dünnen Schersieben besorgen schnell rotierende Messer einen hautnahen Schnitt – eben die saubere Philishave-Rasur. Der neue Philishave 800 S verbindet die erfolgreichste Trockenrasier-Methode der Welt mit modernster Formgebung und erweitertem Komfort.

PHILISHAVE 800 S

Weitere Modelle: Philishave 120 Special Fr. 52.-/Batterie-Philishave Fr. 49.-
Haarschneide-Garnitur zu Philishave 800 S Fr. 18.-

Philishave 800 S
Fr. 75.-





Niederspannungs - Leistungsschalter

für höchste Abschaltvermögen

als Generatorschalter

als Transformatorschalter

als Hauptschalter

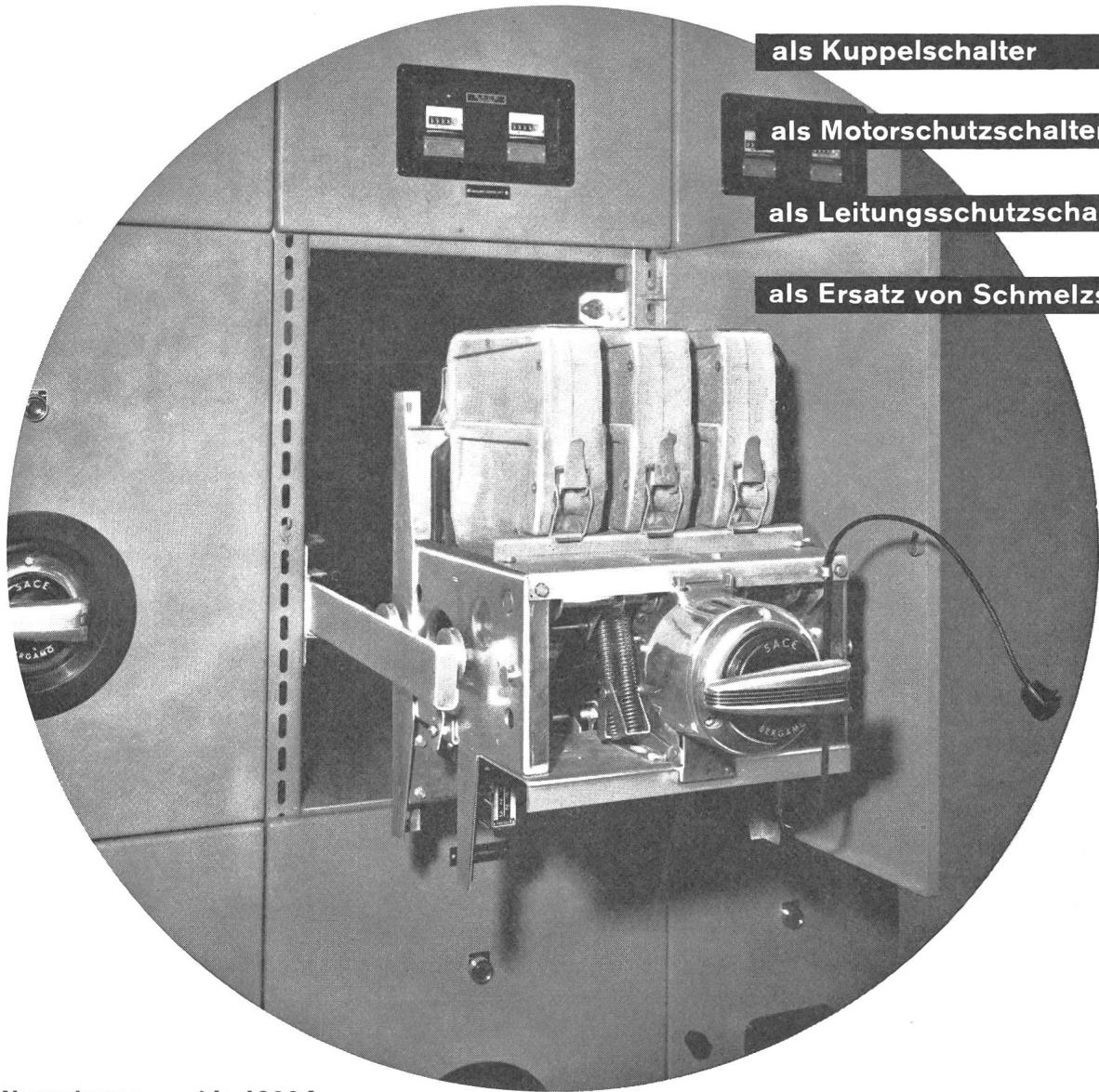
als Abzweigsschalter

als Kuppelschalter

als Motorschutzschalter

als Leitungsschutzschalter

als Ersatz von Schmelzsicherungen



Nennstrom: bis 4000 A

Nennspannung: 500 V \sim /220 V=

Abschaltvermögen:

bis 100 kA_{eff} bei 500 V \sim , $\cos \varphi \geq 0,2$

Die Abschaltvermögen gelten auch
bei verzögterer Auslösung bis 0,4 Sek. (Selektivschutz)

fest und ausziehbar
Schnellschaltvorrichtung
Federkraftspeicher
Motorantrieb
Selektivschutzrelais

Generalvertretung:

TRACO

TRADING COMPANY LIMITED

ZURICH

Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 27 12 91

**aus unserem
Fabrikations-
programm:**

Trafag-Thermostate

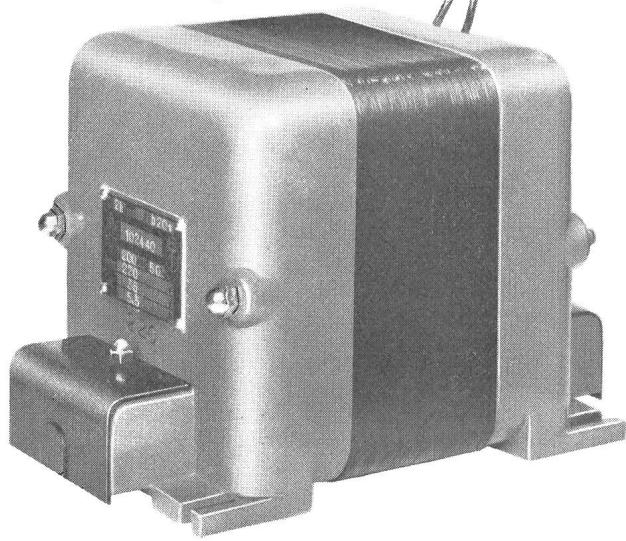
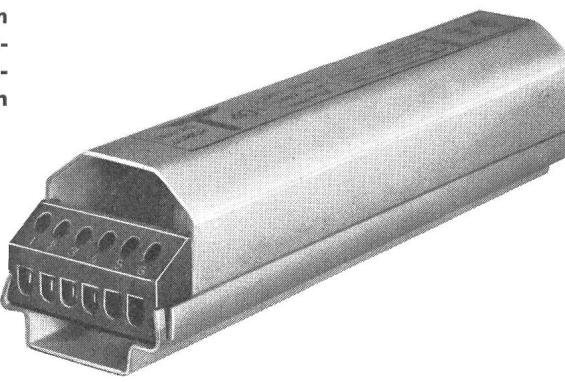
mit Flüssigkeitsfühlern nach eigenen Patenten gebaut, sind bekannt durch kleinste Schaltdifferenzen und höchste Zuverlässigkeit. Temperaturbereiche zwischen -30 und 350°C. Ein- und Mehrfach-Thermostate — unsere Spezialität! Vertretungen bereits in 21 Ländern.



trafag

Vorschaltgeräte

für Fluoreszenzlampen, hergestellt aus sorgfältig ausgewählten Materialien, mit niedrigen Betriebstemperaturen, kleinem Selbstverbrauch und genau eingehaltenen Daten. Vakuumimprägniert. Jedes Gerät einzeln geprüft!



Kleintransformatoren

Seit 20 Jahren bauen wir Ein- und Dreiphasentransformatoren bis 60 kVA, Neon-Transformatoren, Drosselpulen, vergossene Transformatoren für Hochspannung, Magnetspulen usw. Wir haben kurze Lieferfristen die genau eingehalten werden und ein vorzügliches Ingenieur-Team steht Ihnen zur Verfügung.

TRAFAg AG ZÜRICH 1/23

Bureau: Gessnerallee 40

Telefon (051) 25 34 83

Fabrik in Männedorf ZH

SYLVANIA

VHO-LAMPEN

EIN MARKSTEIN IN DER ENTWICKLUNG MODERNER
STRASSENBELEUCHTUNG !



Strassen von heute erfordern modernstes Licht. Sylvania-Hochleistungs-Leuchtstofflampen (VHO-Lampen) erzielen Beleuchtungspegel, die sämtliche in der Praxis empfohlenen Helligkeitswerte für Strassen und Autobahnen übertreffen. Das bedeutet für Tausende von Autofahrern bessere Sicht und damit erhöhte Sicherheit !

Mit 6000 verschiedenen Arten von Lampen leuchtet Sylvania den Weg.

SYLVANIA
Division of
GENERAL TELEPHONE & ELECTRONICS INTERNATIONAL 

Generalvertretung und Lager

TRACO TRADING COMPANY LIMITED ZURICH

Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 272223



KABELVERTEILKABINEN

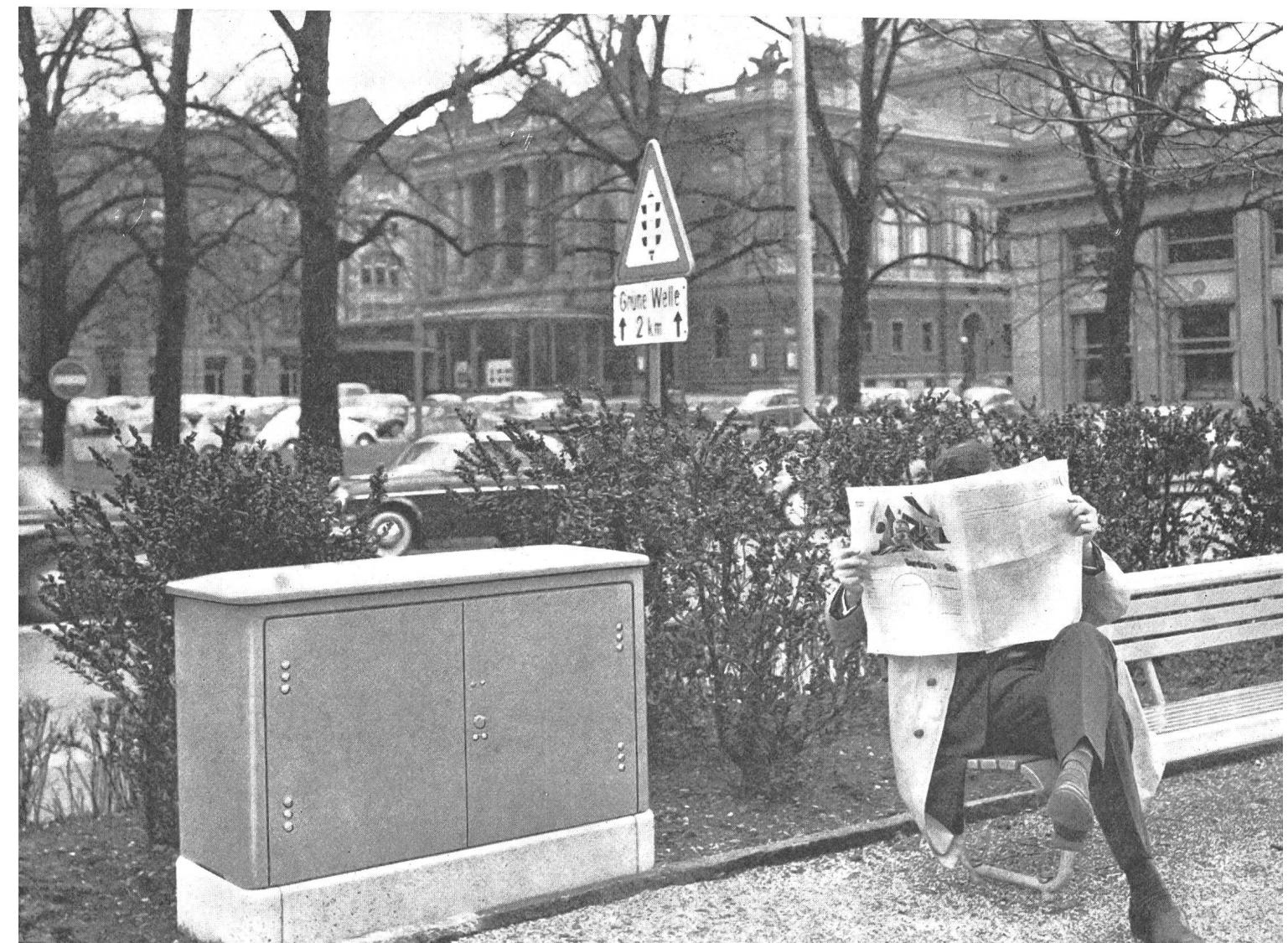
modern
formschön
leicht
zukunftsweisend

KUNSTSTOFF

(Glasfaser verstärkter Polyester)

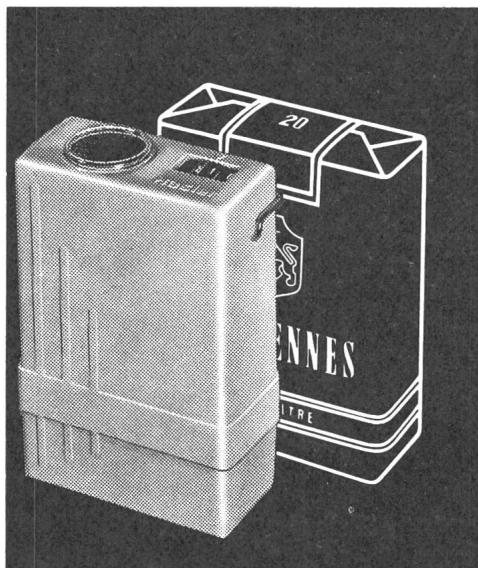
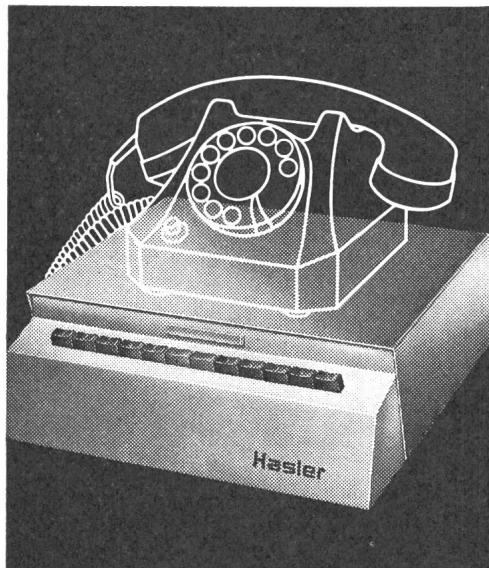
+ Patent angemeldet

FÜR ORTSNETZE, SPORTPLATZ- UND SEEANLAGE-BELEUCHTUNG



Gesucht

Gefunden



dank der
drahtlosen
Hasler-
Personen-
Suchanlage
für jeden
Betrieb

Für jede Betriebsgrösse die richtige Anlage

Kleinbetriebe:

1-Wattsender als formschönes Tischmodell (manuelle Bedienung) oder in Verbindung mit der Haustelephonanlage (Wandmodell).

Weitläufige und grosse Betriebe:

10-Wattsender für manuelle oder automatische Auslösung des Suchvorganges. Praktisch unbeschränkte Ausbaumöglichkeiten.

Bitte verlangen Sie die schriftliche Dokumentation oder kostenlose Beratung durch unsere Ingenieure. Sie erreichen uns über Telephon 031 64 11 11

Hasler^{AG} Bern

Zweigniederlassung Zürich
Telephon 051 26 16 00
Büro Basel
Telephon 061 24 01 01

Grosse Erleichterung im Personalsektor. Bestmöglicher Einsatz des Chefpersonals. Raschere telefonische Kundenbedienung. Kein Zeitverlust durch unrationelle Suchvorgänge. Verringerte Telephonspesen.

Allüberall sind die gesuchten Mitarbeiter sekundenschnell erreichbar. Keine störenden optischen und akustischen Signale. Ein leichter Taschenempfänger – klein wie eine Zigarettenpackung – macht die gesuchte Person diskret, aber unüberhörbar aufmerksam.

Hasler AG Bern

- Wir wünschen
- Dokumentation über die Hasler-Suchanlagen
 - Kostenlose Beratung

Firma

Adresse

Rasch sichere
Verbindung mit

SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

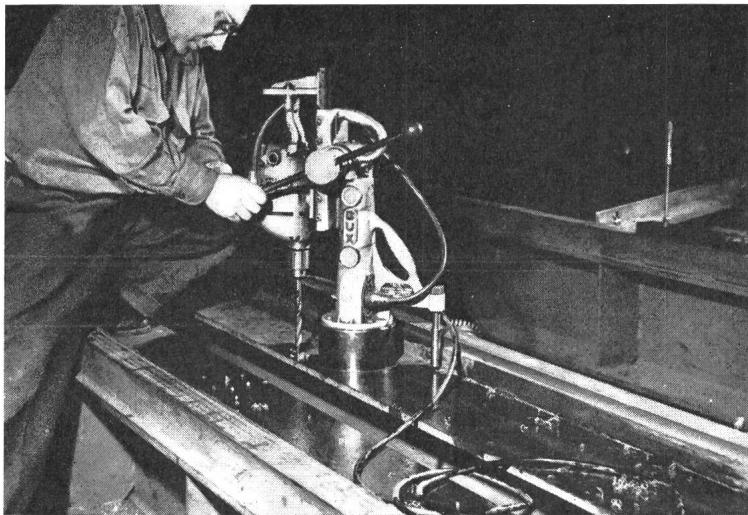
SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

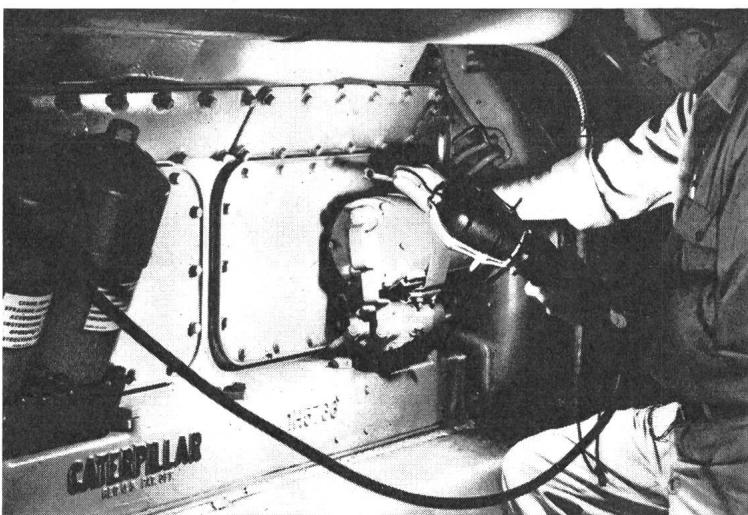
AUTOPHON

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051 / 27 44 55
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061 / 34 85 85
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031 / 2 61 66
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071 / 23 35 33
Fabrik in Solothurn

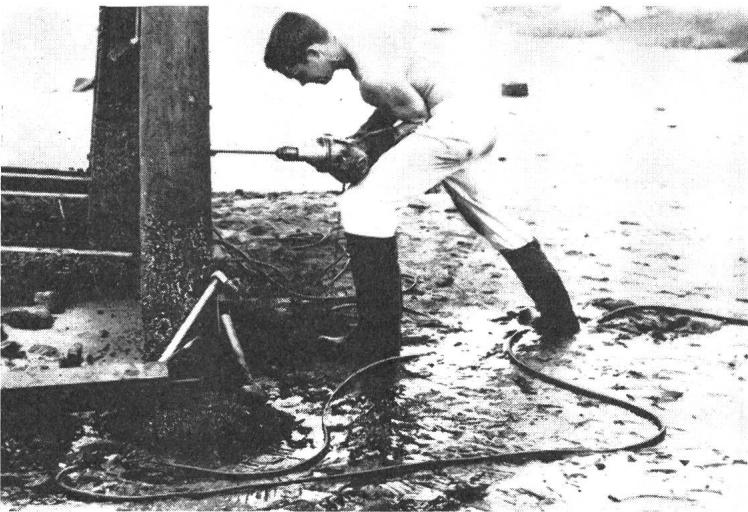
Beständig gegen viele Öle, mechanische Beanspruchung...



Abscheuern, Fett...



Abrieb, Feuchtigkeit und Quetschen.



ERPROBT UND BEWÄHRT SEIT 1932

DU PONT NEOPRENE
REG. U. S. PAT. OFF.

Bessere Dinge für ein besseres Leben – dank der Chemie

NEOPRENE- MÄNTEL FÜR ROBUSTE ZULEITUNGS- KABEL

Selbst nach Öl einwirkung vertragen mit Du Pont Neoprene ummantelte Kabel eine rauhe Behandlung.

Das macht sie ideal für nicht-stationäres elektrisches Handwerkszeug. Eine Vielzahl von Ölen und Fetten hat keinen Einfluss auf die Beständigkeit gegen Abrieb und Beschädigung durch Metallspäne! Der Widerstand gegen Abscheuern, Ziehen über scharfe Kanten, Biegen und Schleifen stempelt Neoprene zum hervorragenden Material für „allround-service“ – dazu kommt als weiterer Pluspunkt seine Flammwidrigkeit. Beim Einsatz im Freien bleibt ein Neoprene Kabelmantel jahrelang verwendbar, trotz Sonneneinwirkung und harter Beanspruchung, wie z.B. in schlammigem Boden.

Fabrikate aus Du Pont Neoprene Synthesekautschuk haben in den letzten 30 Jahren überall in der Welt einzigartige Rekorde bezüglich ihrer Haltbarkeit und dauernden Wirtschaftlichkeit aufgestellt.

Wegen weiterer Informationen wenden Sie sich bitte an unsere Vertretungen:

In der Schweiz:

Dolder & Co., Immengasse 9, Basel 4

In Deutschland:

Nordmann, Rassmann & Co. Hamburg 11, Kajen 2

In Österreich:

Interowa Fürer-Haimendorf K.G.,

Wien 1, Johannestrasse 26

Dolder & Co., Immengasse 9, Basel 4 Bulletin SEV - 5/63 - Nr. 1032

Bitte senden Sie mir weitere Informationen über Neoprene-ummantelte Drähte und Kabel

Name: _____

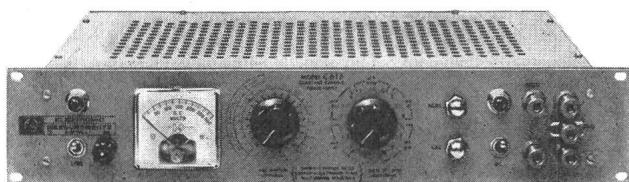
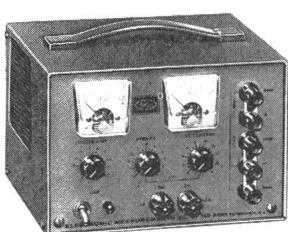
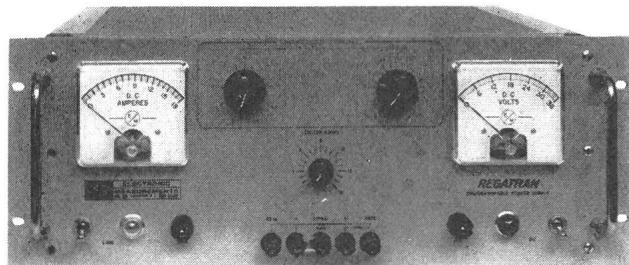
Adresse: _____

Stellung: _____

Firma: _____

REGATRAN programmierbare* Strom - Spannungsquellen

- ★ als Strom- oder Spannungsquellen schaltbar, extern steuerbar
- grösste Auswahl zwischen $U=1500\text{ V}$ und $I=120\text{ A}$ als max. Werte
- 175 voll transistorisierte, 90 mit Röhren bestückte Modelle
- Netzstabilisatoren 220V - 6 KVA



Verlangen Sie den REGATRAN-Katalog EMCR 1962 sowie Referenzen von der
Generalvertretung für die Schweiz

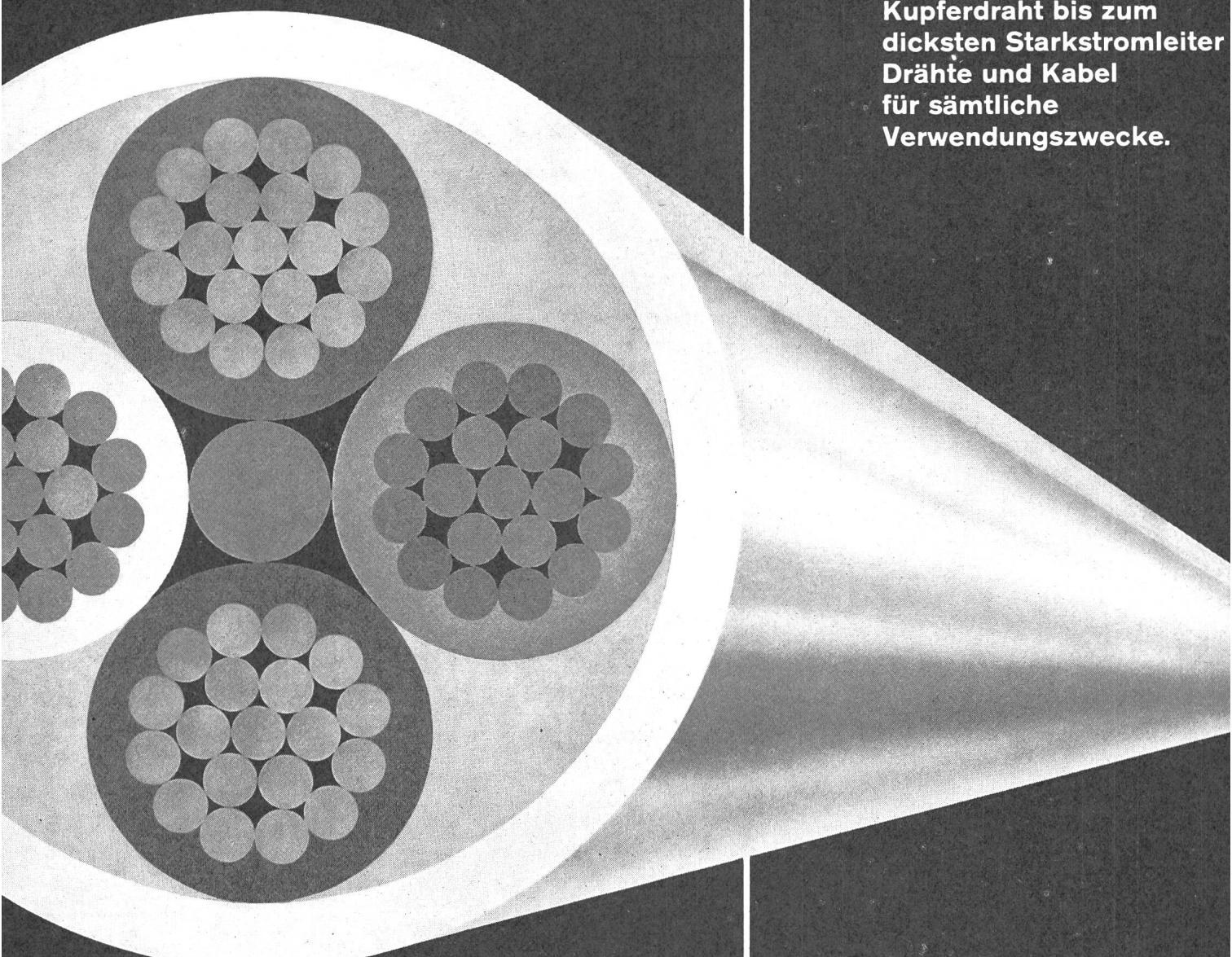


jacques baerlocher ag

Abteilung Messtechnik

Tel. 429900 Zürich Förrlibuckstr. 110

Sicherheit durch Qualität



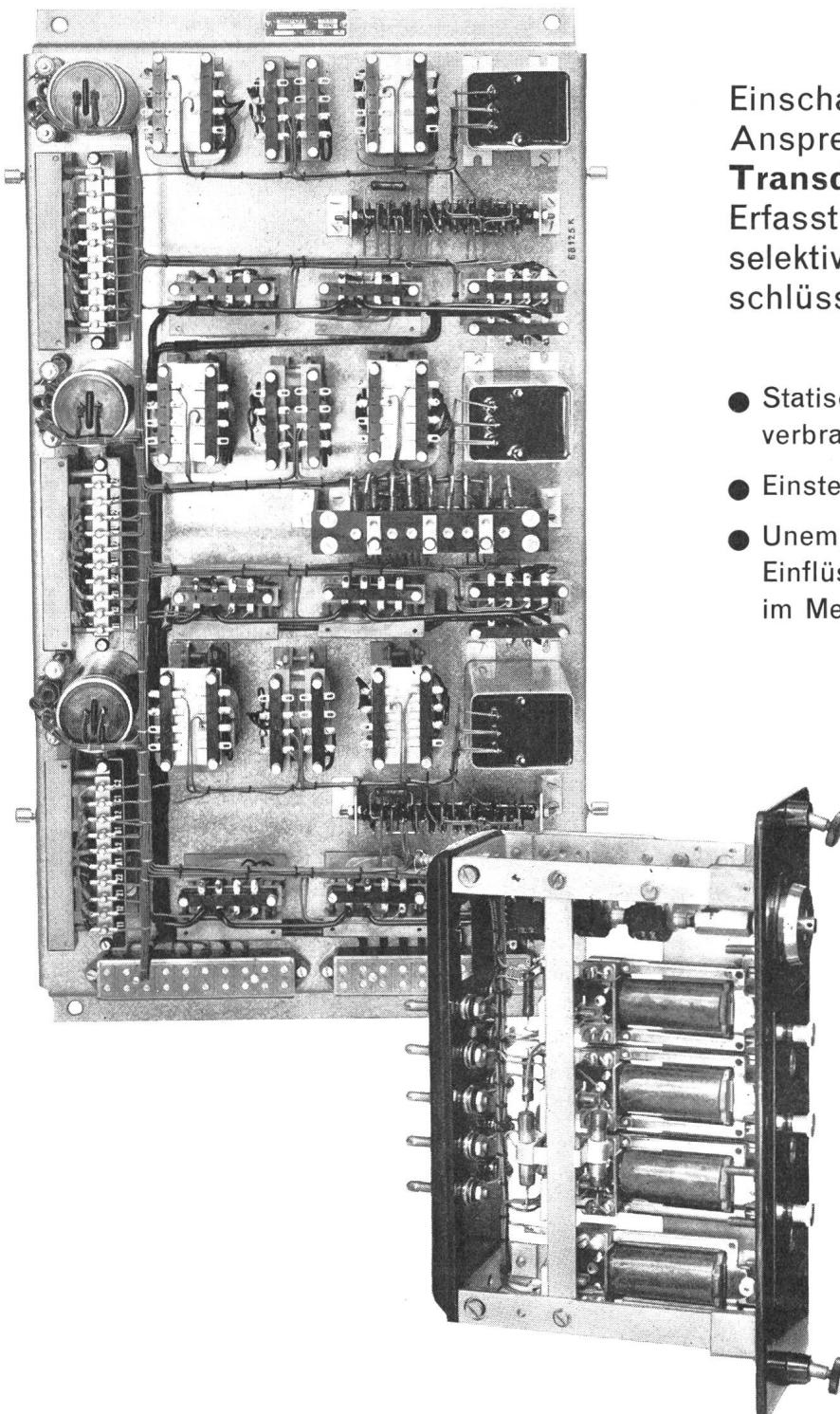
Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

Seit siebzig Jahren werden SUHNER-Kabel als schweizerische Qualitätsprodukte auf dem einheimischen und ausländischen Markt geschätzt.

Wir fabrizieren vom 0,05mm dünnen Kupferdraht bis zum dicksten Starkstromleiter Drähte und Kabel für sämtliche Verwendungszwecke.

SUHNER+CO
HERISAU

Differentialstrom-Relais Typ ED



Einschalt sicher, mit stromabhängiger Ansprechcharakteristik und **Transduktormesssystem**.

Erfasst unverzögert und absolut selektiv Phasen- und Windungsschlüsse innerhalb der Schutzzzone

- Statisches Messsystem mit kleinem Eigenverbrauch und grosser Überlastbarkeit.
- Einstellbarkeit in weiten Grenzen.
- Unempfindlichkeit gegen äussere Einflüsse, da keine beweglichen Teile im Messsystem.

Dreipoliges Relais
bestehend aus statischem Teil, Typ ED 32,
mit Transektoren, Gleichrichtern und
Anpasswandlern, und elektromechanischem
Teil Typ ED 31, mit Hilfsrelais und Fallklappen
für jede Phase.

Lieferbar für Stromwandleranschluss 5, 2 und 1 A. 50 und 60 Hz, Hilfsspannung 24...220 V.



Maschinenfabrik Oerlikon • Zürich 50